

# Créer une cuisine de boue

Jan White et Liz Edwards



Traduction en français:  
Liz Magraw



**OPENING  
UP THE  
OUTDOORS**

## Antécédents

Jan White est une spécialiste de services pédagogiques en plein air allant de la naissance jusqu'à l'âge de cinq ans. Elle a travaillé avec Liz Edwards, qui a été elle-même éducatrice de l'environnement puis monitrice de l'Ecole en Nature. Désormais, Liz dirige 'Muddy Faces'. Ensemble elles ont développé une initiative dont le but est d'approfondir la compréhension, l'importance, la valeur et le choix d'expériences obtenues en mettant continuellement de la boue à la disposition des enfants. Elles veulent ainsi fournir un soutien aux éducateurs pour qu'ils puissent réaliser cet objectif.

### Cette initiative comporte trois aspects:

#### Le développement de la connaissance et de la documentation

Jan White est l'auteur de ce livre-ci ainsi que d'autres excellents ouvrages qui sont disponibles sur son site internet <http://janwhitenaturalplay.wordpress.com>  
Une version PDF de ce livre-ci est disponible ainsi que des liens vers d'autres publications, organisations et individus qui promeuvent les avantages de la boue sur [www.muddyfaces.co.uk](http://www.muddyfaces.co.uk)

#### Le développement d'un choix de ressources

Jan White a conçu un grand nombre d'assortiments pour les Cuisines de Boue. Chacun offre un univers de beaux objets qui encouragent, de façon merveilleuse, les désirs naturels des jeunes enfants pour explorer et découvrir, pour imaginer et créer, pour établir un relationnel et réagir réciproquement. Chaque assortiment a été composé avec grand soin, en partant de nos connaissances de ce que les jeunes enfants veulent faire, tout en considérant les modes de jeux et d'apprentissage des enfants durant leurs premières années, ainsi que comment les soutenir. Vous retrouverez ces accessoires ainsi que bien d'autres qui seront source d'inspiration et sans limites, en visitant la boutique en ligne de Muddy Faces.

#### La journée Mondiale de la Boue

Nous soutenons la Journée Annuelle Mondiale de la Boue organisée par 'World Forum Foundation's Nature Action Collaborative for Children'. L'objectif est de rassembler les enfants et les professionnels de la petite enfance dans le monde entier pour y célébrer la nature, le plein air et le bazar en devenant vraiment boueux. Si vous voulez savoir ce qui se passe au Royaume Uni, visitez [www.muddyfaces.co.uk](http://www.muddyfaces.co.uk)  
Si vous voulez un point de vue international, rendez-vous sur [www.worldforumfoundation.org](http://www.worldforumfoundation.org)



## Dédicace

Ce livre est dédié à tous les enfants qui nous ont montré des joies immenses à jouer avec la boue, et ainsi qu'à tous les éducateurs qui repoussent les limites afin de donner aux enfants la possibilité d'accéder le plein air d'une façon fondamentale et significative.

## Remerciements aux contributeurs

### Le développement de la connaissance et de la documentation

Un grand merci aux enfants, adultes et aux jardins d'enfants qui ont si généreusement partagé les photos de leurs propres cuisines de boue en pleine activité.

Carol Duffy Early Childhood Ireland, Jan White, Jane Wratten & Slinn St STARters, Liz Magraw, Ruth Sharpe & Hind Leys Preschool, Liz Edwards Muddy Faces, Menna Godfrey & Quackers Preschool Playgroup, Suzanne Scott, Ann Thompson & Sandfield Natural Play Centre, Vanessa Lloyd & Christchurch County Primary School.

**Droit d'auteur:** Droit d'auteur du texte: © Jan White; Droit d'auteur des photographies: image de couverture: Carol Duffy ; photographies : © Sandfield Natural play Centre, © Carol Duffy, © Jan White, © Jane Wratten, © Liz Edwards, © Menna Godfrey, © Vanessa Lloyd.

**Clause de non-responsabilité:** l'auteur et l'éditeur ne peuvent pas être tenus responsables pour l'usage des idées et des conseils qui sont donnés dans cette publication-ci. Pour toutes les actions qui concernent la petite enfance, il est essentiel d'effectuer continuellement des évaluations quant aux risques encourus. Vos décisions devront être prises en tenant compte de la situation individuelle des enfants ainsi qu'à la situation et aux conditions propres à votre établissement.

Les informations et les idées fournies ici, ont été créées pour contribuer au développement de la compréhension et de la confiance des éducateurs afin qu'ils puissent développer avec leurs groupes, les jeux et les cuisines de boue.

L'auteur ne prétend en aucune manière que les informations contenues dans ce livre soient exhaustives. L'auteur ainsi que les contributeurs ne peuvent être tenu légalement responsables pour tout dommage, blessure, perte ou poursuite judiciaire résultants de toute activité ou conseil décrits ici.



## Contenu du livre

- 1** Faites-le! Recommandations pour créer une cuisine de boue
- 3** Le choix d'emplacement
- 7** La configuration de l'espace
- 11** L'aménagement de l'espace
- 15** Où trouver ce dont vous avez besoin
- 17** Et maintenant au travail!
- 19** Être un(e) bon(ne) assistant(e)
- 21** Appréhender la signification de jouer avec la boue
- 23** A propos de la sécurité et de l'hygiène
- 27** Livres pour enfants pour accompagner les jeux de cuisine de boue



## Faites-le! Recommandations pour créer une cuisine de boue

Il y a très peu de choses dans notre monde physique qui soit plus importantes que la terre et l'eau. Ces éléments sont réellement intrigants, en particulier quand ils interagissent entre eux. Mélanger la terre et l'eau en ajoutant d'autres matériaux naturels a un rôle fondamental de formation pendant la petite enfance, prenant une importance profonde qui offre des possibilités infinies pour le bien-être, le développement et l'apprentissage. L'ampleur et la profondeur de telles expériences offertes aux jeunes enfants sont vraiment remarquables. Les cuisines de boue fournissent quelque chose qui n'a rien à voir avec un simple coin pour creuser la terre.



Elles sont par ailleurs plus facile à organiser. Une cuisine de boue contient les éléments tant aimés du coin ménagé et de la cuisine faite à l'intérieur. Le fait d'être dehors ouvre bien d'autres perspectives. Les cuisines de boue fonctionnent bien tout au long de l'année et, doivent être considérées comme un élément central et continu de l'activité de plein air.

Les cuisines de boue n'ont pas besoin d'être sophistiquées et n'ont certainement pas besoin de coûter beaucoup cher. Il n'y a rien de mieux que la simplicité et la particularité qui marquent la création de votre propre cuisine; une cuisine unique réalisée en grappillant, en mendiant et en découvrant les objets utilisés. N'oubliez jamais que les meilleures cuisines seront toujours réalisées en collaboration avec les enfants qui les utiliseront.



© Jane wratten

## Le choix d'emplacement

Il est nécessaire d'avoir un approvisionnement abondant des matériaux de base tels que le sable et/ou la terre à portée de main pour établir une cuisine. En offrant les deux, vous fournissez des contrastes de couleur, de texture et de comportement lors des mélanges, ainsi que beaucoup d'autres possibilités pour faire travailler l'imagination. Si la cuisine est située près de la zone de sable ou du coin pour la boue, cela peut lui donner plus de contexte et la rendre plus conviviale. Vous pouvez cependant aussi utiliser de grands baquets contenant ces matériaux de base posés à même le sol pour en faciliter l'accès. Cela marche très bien aussi.



Les cuisines de boue qui sont constituées de murs, de séparations ou d'autres parois verticales, sur un ou deux côtés, donnent la possibilité d'accrocher des pots, des casseroles et autres ustensiles, ainsi que d'installer des étagères. De ce fait, elles ressemblent plus à de vraies cuisines et sont plus facile à utiliser. Un angle crée une sorte de cocon donnant l'impression d'être dans une vraie pièce où on se sent à l'aise et en sécurité. La recherche pédagogique suggère que cela favorise le jeu dramatique chez les jeunes enfants.









**L'approvisionnement en eau** est essentiel. Cependant il n'est pas nécessaire que le point d'eau soit dans la cuisine même ou à proximité, parce que les enfants adorent remplir des récipients, qu'ils soient grands ou petits, pour transporter l'eau qu'ils utiliseront dans la cuisine. Il est donc important de s'assurer qu'il y a plusieurs tailles de récipients pour le transport et qu'il y a une source d'eau abondante (de préférence, de l'eau courante) tel qu'un robinet extérieur, un tonneau ou un grand baquet.

**Les graviers, cailloux et autres matériaux naturels** sont aussi les compagnons naturels de ces mélanges. S'ils ne sont pas directement disponibles dans votre espace extérieur, il est nécessaire de prévoir des récipients de bonne dimension en veillant à les approvisionner régulièrement. (Il est conseillé de réaliser un drainage si ces récipients restent continuellement à l'air libre).

**Les éléments végétaux** sont aussi des ingrédients importants pour une bonne cuisine de boue. Cela peut être n'importe où. Par contre, les enfants doivent avoir l'autorisation de pouvoir cueillir et récolter. Des règles doivent être posées afin de maintenir un bon niveau d'approvisionnement ! Il est idéal d'avoir beaucoup de plantes robustes et faciles à cueillir, et qui seront réparties tout autour de l'espace extérieur.



Il est judicieux de positionner la cuisine à proximité **d'autres activités compatibles**, comme des sites pour jouer aux cabanes. De cette façon, les éléments complémentaires mis à la disposition des enfants, se renforceront mutuellement et enrichiront leurs expériences.





## La configuration de l'espace

Les cuisines peuvent être de toutes dimensions, mais **les dimensions influenceront l'ambiance de l'endroit** et donc probablement le genre d'activités qui s'y dérouleront. Il semble important d'avoir suffisamment d'espace pour que plusieurs enfants puissent travailler côte à côte ou en collaboration. De grandes cuisines avec des aires ouvertes sont susceptibles de générer des thèmes et des actions plus exubérants. Un mélange de grands et petits espaces pour les cuisines serait idéal dans le cadre d'un groupe.



Il est possible de créer une bonne ambiance de cuisine de boue avec des enceintes constituées de clôtures ou de murs (comme ci-dessus). Le fait d'utiliser des cloisons semi-hautes comme une clôture en osier, permet aux enfants de garder le contact visuel avec l'environnement extérieur tout en restant dans l'univers de leur cuisine.

Une toiture n'est pas nécessaire. Les conditions météorologiques doivent faire partie intégrante du jeu et du choix d'expériences.









Les cuisines se situant au milieu d'une zone ouverte d'extraction ou de sable par exemple, fonctionnent aussi, mais elles perdent en même temps le charme du lieu spécifique qu'est la cuisine.

Tout en créant en quelque sorte un univers, il est important de ne pas séparer la cuisine du reste de l'espace extérieur. Il est essentiel de pouvoir **facilement y entrer et en sortir**, de pouvoir voir dedans et hors de la cuisine et, de faciliter l'interaction avec ce qui se passe dans le reste de l'espace extérieur.

**Les plans de travail** sont un élément primordial. Il faut donc qu'ils soient à la bonne hauteur pour les enfants et qu'ils fournissent suffisamment d'espace pour y travailler, en tenant compte de tout le désordre occasionné par la créativité du travail en cuisine.

**Les étagères et les placards** augmentent l'impression de fonctionnalité de la cuisine. Il est vraiment très utile que chaque pot, chaque casserole et chaque ustensile y trouve sa place (par rapport au fouillis d'une boîte pleine de choses) et, qu'ils soient facilement accessibles.

Prévoyez **des crochets** sur les murs ou au bord des étagères (prenez garde à ce que ces derniers ne soient pas au niveau des yeux des enfants).

**Des paniers** pour trier les ustensiles par genre peuvent aussi être utiles.

En dernier lieu, il faut considérer quoi faire avec tous **les vieux mélanges de matériaux** après utilisation (et où s'en débarrasser).





# L'aménagement de l'espace

- Un vieux **placard**, ou deux; un vaisselier est parfait!
- Un **plan de travail** avec beaucoup de place pour y travailler.
- Quelque chose qui sera **la cuisinière** durant le jeu imaginaire (un vieux micro-ondes fera très bien l'affaire, puisqu'il donne satisfaction aux enfants quand ils manœuvrent la porte et manipulent les boutons).
- **Des étagères** au dessus ou derrière le plan de travail, ou bien un grand placard sur un côté.
- Un bon choix d'ustensiles de base tels que **pots, casseroles et marmites, cruches, brocs et entonnoirs, plaques à four et moules à gâteaux** etc... ; une belle collection d'**ustensiles de cuisine** ordinaires, ainsi que quelques uns plus insolites ou fascinants telle qu'une cuillère à crème glacée.
- Beaucoup **de bols et de récipients**, encore une fois un choix ordinaire ainsi que quelques modèles particuliers tels que : les moules à gelée ou à glaçons.









- Un échantillonnage de matériaux naturels dans de **petits récipients et/ou des pots** (il est mieux d'avoir des couvercles qui restent attachés afin de ne pas les perdre).

- **Des plantes à cueillir** pour mélanger et pour moudre.

- **Des produits spéciaux** pour des occasions appropriées, telle qu'une sélection de colorants alimentaires, d'essences, d'herbes et épices, de la craie pour broyer et mélanger; des ingrédients 'spéciaux' qui apportent une merveilleuse touche finale afin de réaliser des potions et formules magiques.

- Une grande **cuvette**, si possible encastrée dans le plan de travail. C'est aussi utile dans le cadre du jeu que pour faire la vaisselle après.

Remarque: les panoplies de déguisement spécifiques à la cuisine ne sont pas nécessaires!



© Jane Wratten



## Où trouver ce dont vous avez besoin

Les meilleures cuisines de boue, et celles qui ont le plus d'ambiance et de personnalité, sont celles qui ont été créées avec des objets qui ont été trouvés, récupérés ou donnés, en particulier quand ceux-ci proviennent des familles des enfants concernés. Il est important de ne pas dépenser beaucoup d'argent. Ce qui importe le plus aux enfants, est que ces objets proviennent de la vie de tous les jours et qu'ils peuvent les combiner avec les choses du monde naturel et physique réel.



Où se procurer le matériel?

**Les familles** des enfants et du personnel peuvent fournir ces objets, soit avec des requêtes précises ou de bonnes trouvailles. Ne négligez pas non plus les objets provenant de la diversité culturelle présente dans votre établissement. Un ancien petit placard provenant peut-être du garage de quelqu'un serait parfait!

Les magasins **d'occasion et caritatifs**: vous y trouverez la vaisselle, les batteries de cuisine, les plaques et moules à gâteaux et bien d'autres ustensiles intéressants.

Les soldes **dans les grands magasins et salles de ventes**: elles peuvent permettre de se procurer des objets vraiment intéressants et insolites.

Les centres de **recyclage de meubles**, (tels que Eco-Mobilier ; Emmaus) peuvent permettre de dénicher des placards et commodes curieux et pas chers.

**Les fournisseurs spécialisés**, tels que Muddy Faces, proposent un choix d'articles étendu qui sont intéressantes et insolites pour concevoir et/ou enrichir les cuisines de boue.









## Et maintenant au travail!

L'environnement de la cuisine de boue ainsi que les matériaux et accessoires dont elle dispose, offrent aux enfants la possibilité de se lancer dans **une incroyable variété d'actions**, telles de: remplir, verser, vider, transférer, mélanger, remuer, fouetter, faire de la mousse, ramasser, utiliser les louches, manipuler, mouler, tapoter, lisser, tracer, jeter, patouiller, éclabousser, partager, servir, fourrager, sélectionner, cueillir, glaner, récolter, garnir, râper, écraser, faire des purées, moudre, mesurer, ajouter, infuser, bouillir, tamiser, filtrer, séparer, utiliser des pipettes et décanter!



De la même façon, **l'univers des expériences potentielles** est vaste, y compris, trier, cataloguer, faire la cuisine, transformer, créer, faire des investigations, vérifier, répéter, expérimenter, nommer, étiqueter, décorer, embellir, vendre et utiliser.

Le stimulus parfait qui prend place lors des transformations physiques provenant de leur expérience et de leur exploration (à savoir : l'action) permet de placer le cerveau dans une phase pour **créer des transformations mentales (à savoir: l'imagination)**. Ainsi un mélange devient facilement du café sucré, un gâteau



d'anniversaire, une soupe, un ragoût, une crème glacée aux milles arômes, un produit de beauté, une potion magique, un charme de sorcellerie ou un parfum.....Ce travail est rempli de valeurs **affectives, personnelles et sociales**. Il offre un environnement qui permet d'acquérir une richesse extraordinaire de **vocabulaire** ainsi que des occasions de développer **le langage verbal** par le biais **des échanges et des expressions**.



## Être un(e) bon(ne) assistant(e)

Le rôle principal des adultes est **de faciliter et de stimuler** les activités : tout d'abord en mettant la cuisine à la disposition des enfants (le mieux est de la construire en aidant les enfants à la créer selon leurs propres spécifications) et puis en soutenant le jeu suggéré par les enfants eux-mêmes.

L'adulte doit faire preuve d'une bonne qualité d'**observation** (en s'apercevant précisément de ce qui se déroule), en s'efforçant de **comprendre** (le degré d'implication de tel enfant et/ou tel groupe d'enfants) et ensuite de réagir après une analyse attentive de ce qui aiderait le plus le ou les enfants en question (ce qui pourrait en fait être réalisé en se tenant à l'écart !)

Il est important de transmettre **le bon vocabulaire et le langage nécessaire** pour le matériel, les actions et les descriptions. Ceci peut être très efficace à condition que ce soit fait dans un contexte qui est approprié (et sans être excessif !)

Il y a tellement de valeurs et de significations profondes pour les enfants dans ces jeux de cuisines de boue qu'un rôle de **chercheur** (entrepris par un des éducateurs de l'établissement) serait énormément bénéfique.

Il se pourrait que les autres adultes ne comprennent pas pourquoi ce rôle est si valable et si important et ils peuvent avoir de nombreuses objections. Les adultes qui soutiennent, doivent donc **interpréter** ce qui se passe vraiment et **devenir les défenseurs** de l'importance du jeu de boue dans la vie des enfants.









## Appréhender la signification de jouer avec la boue

La curiosité des jeunes enfants est sans limites en ce qui concerne la terre, comment les matériaux réagissent et ce qu'ils peuvent en faire. Ils sont **biologiquement programmés pour explorer** tout ça.

**Réaliser des connexions** au travers de la découverte et de l'investigation **des causes et effets** est directement en rapport avec le développement du cerveau et la démarche scientifique. La curiosité, la fascination et le plaisir de découvrir les choses sont d'une importance fondamentale pour la personne: à savoir, être humain.

Un niveau encore plus considérable de l'expérience pour les explorateurs, est qu'ils orchestrent eux-mêmes les choses, ce qui leur procure **un sentiment de contrôle et de pouvoir**, et au fil du temps, développe pour les enfants le sentiment interne et profond d'être maître de leurs actions (ce qui en soit est la clé du bien-être et de la santé mentale).

Le processus de fabrication des mélanges amalgame complètement les univers scientifique et artistique, et catalyse **la capacité de penser et d'analyser les possibilités**.

Le développement de l'imagination et de la créativité prend place au cours de la réalisation d'expériences concrètes qui illustrent la relation de cause à effet, c'est-à-dire en se demandant et en prédisant : « Que se passera t'il, si... ? »

Les bons scientifiques, tout comme les artistes et ainsi que tous les autres innovateurs font ça tout le temps.

Mieux encore, expérimenter avec des mélanges amène l'enfant dans le domaine de **la magie et de la fantaisie**, nous rappelant ainsi cette ancienne fascination pour de **l'alchimie**.





## À propos de la sécurité et de l'hygiène

Tout d'abord, les enfants doivent être suffisamment protégés lorsqu'ils ont accès aux expériences importantes dont ils ont besoin pour leur développement complet et sain. Notre tâche consiste à organiser un environnement de façon à ce que chaque expérience soit accessible et dénuée de risque, au lieu de la supprimer au nom de la 'santé et sécurité'. L'exigence est que l'environnement soit 'aussi sécurisé que nécessaire' plutôt que 'aussi sécurisé que possible' (définition de RoSPA: la Société Britannique pour la Prévention des Accidents; voir aussi l'organisation globale de RoSPA).

L'approche officielle actuelle est de faire **l'évaluation du ratio des risques en rapport aux bénéfiques** – autrement dit d'évaluer les bénéfiques (d'abord) par rapport aux risques: c'est-à-dire, d'examiner pourquoi l'expérience est importante et en suite d'arriver à la mettre à la disposition des enfants et bien sur de **gérer les risques** au cours de l'activité. On peut trouver plus de détails dans un document approuvé par le gouvernement britannique « Managing Risk in Play Provision » (« Comment gérer les Risques dans les Centres pour Enfants »). Il est disponible au téléchargement du Site Web '[Play England](#)'.

**Le contact avec la terre est en fait salubre** parce que les bactéries du sol aident à renforcer le système immunitaire chez les jeunes enfants (consultez « Why dirt is good » « Pourquoi la boue fait du bien » sur la liste de livres dans la rubrique 'Informations Supplémentaires') et, la recherche suggère aussi que ce contact produit la sérotonine dans le corps, une hormone qui occasionne la joie ! L'hypothèse de l'Hygiène (un concept bien connu) qui est soutenue, médicalement, suggère que les contacts avec les microbes bénéfiques, avec lesquels nous avons évolués, est vital et que la désinfection systématique et totale, comme nous le faisons actuellement, est dommageable pour nos enfants. Cependant, la terre peut contenir des organismes pathogènes nuisibles. Il est donc très important de prendre des précautions pour éviter qu'il n'y ait pas de contamination liée à la présence d'excréments de chats et chiens. De ce point de vue, il est préférable d'acheter du terreau de terre végétale plutôt que d'utiliser la terre provenant de jardins ou de bordures découvertes (toutes les jardineries en vendent; n'utilisez pas non plus le compost car il produit une boue de mauvaise qualité pour jouer avec). Les taupinières récentes fournissent également de la belle terre végétale ! Pensez aussi à protéger le contenu des bacs à sable avec une bâche légère hors d'heures d'ouverture. (Pour en savoir plus, reportez-vous à « Playing and Learning Outdoors » « Jouer et Apprendre en Plein Air » se trouvant sur la liste de livres dans la rubrique 'Informations Supplémentaires').

**Le lavage des mains** est important après avoir joué avec la boue. Il faut donc faire adhérer les enfants à des exigences de propreté afin que ces phases de lavage soient respectées et se déroulent aisément. Ainsi le lavage des mains devient une habitude. La meilleure façon de mettre cela en place est d'établir une routine afin que les enfants fassent la vaisselle dans une grande cuvette d'eau chaude et savonneuse quand ils ont finis.







Les enfants ont aussi besoin **d'être au chaud et de se sentir à l'aise**. Le travail dans les cuisines de boue est susceptible d'être humide et salissant. Les salopettes imperméables et les bottes en caoutchouc fournissent la meilleure protection pour la plupart de l'année au Royaume Uni et quand il fait beau et chaud il n'y a rien de mieux que de vieux shorts et t-shirts ! Afin de garantir le bon fonctionnement du jardin d'enfants de plein air, il est fortement conseillé de prévoir un local permettant le lavage et le séchage des vêtements boueux.

La meilleure façon de gérer le risque consiste à **impliquer les enfants** de façon à ce qu'ils mettent **eux-mêmes** en évidence les risques potentiels. Lors de l'introduction de nouveaux accessoires ou expériences, il est important de procéder prudemment, simplement et patiemment (une introduction à la fois, en laissant le temps nécessaire à l'assimilation entre deux). Un accent particulier est mis ici sur le fait qu'il faut aider l'enfant de manière à ce qu'il assimile pleinement cette nouveauté et ce, en toute sécurité. Moins devient toujours plus, quant aux expériences des jeunes enfants. (Une bonne expression anglaise!)

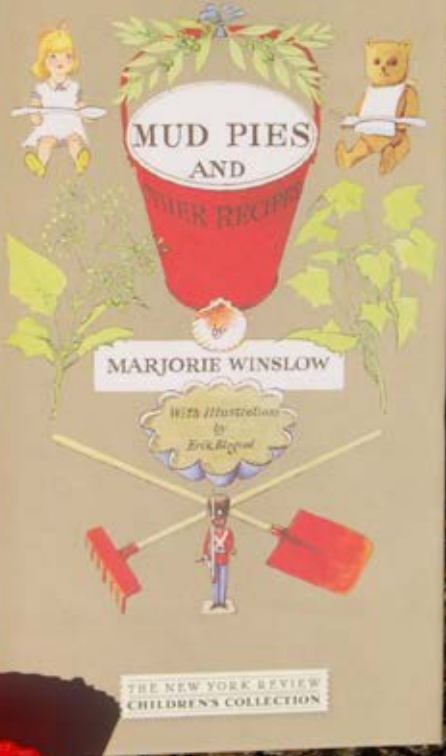
Demandez aux enfants de trouver ce qui pourrait être dangereux et obtenez leur accord quant **aux meilleures façons de gérer ces risques par eux-mêmes** (avec votre soutien si nécessaire); exemple typique : des casseroles laissées par terre qui pourrait faire trébucher quelqu'un.

Il est nécessaire de garder les casseroles et autres ustensiles en bon état et de **les laver et sécher** régulièrement afin d'éviter qu'ils ne rouillent ou deviennent désagréable à utiliser. Afin de garantir une bonne conservation de vos accessoires, conservez-les dans un endroit sec et ventilé sans oublier d'appliquer de temps en temps une fine couche d'huile de table avec une serviette en papier ou un chiffon. Vous les protégerez ainsi de la rouille et de la moisissure. Vous avez aussi la solution de stocker vos accessoires dans des sacs en filet ou des paniers métalliques.



© Vanessa Lloyd





MUD PIES  
AND  
OTHER RECIPES

MARJORIE WINSLOW

With Illustrations  
by  
Eric Blyden

THE NEW YORK REVIEW  
CHILDREN'S COLLECTION



## Livres pour enfants pour accompagner les jeux de cuisines de boue

### *La boue elle-même:*

- **Mudlarks in Out and About** by Shirley Hughes (Walker Books, 2005) ISBN 1-84428-473-5
- **Mud Pie Annie** by Sue Buchanan and Dana Shafer (Zonder Kids, 2001)  
ISBN 10-0-310- 70816-8
- **Mud** by Mary Lyn Ray & Lauren Stringer (Voyager Books, 1996) ISBN 978-0-15-202461-1
- **Mud Puddle** by Robert Munsch & Sami Suomalainen (Annick, 2008) ISBN 1-55037-468-0
- **Princess Pigsty** by Cornelia Funke & Kerten Meyer (Chicken House, 2007)  
ISBN 978-1-905294-32-9
- **Joe's Café** by Rose Impey & Sue Porter (Orchard Books, 1993) ISBN 1-85213-563-8
- **The Mud Family** by Betsy James & Paul Morin (Oxford University Press, 1994)  
ISBN 0-19-512479-0

### *Les potions et les formules magiques:*

- **The Slimy Book** by Babette Cole (Red Fox, 2003) ISBN 978-0-099-43426-9
- **Spells** by Emily Gravett (Macmillan Children's Books, 2008) ISBN 978-0-230-01492-3
- **Professor Puffendorf's Secret Potions** by Robin Tzannes & Korky Paul  
(Oxford University Press, 1992) ISBN 978-0-19-272712-1
- **Memory Bottles** by Beth Shosan & Katie Pamment (Meadowside Children's Books, 2004)  
ISBN 1-904511-62-7

### *Faire la cuisine avec la boue:*

- **Goldilocks and the Three Bears** by Nicola Baxter & Liz Pichon (Ladybird Books)  
ISBN 0-7214-9733-0
- **Pumpkin Soup** by Helen Cooper (Picture Corgi Books, 1999) ISBN 0-552-54510-4
- **Delicious** by Helen Cooper (Doubleday, 2006) ISBN 0-385-60498-X
- **Stone Soup** by Jess Stockham (Child's Play, 2006) ISBN 978-1-84643-021-3
- **The Essential Soup Cookbook** (The Australian Women's Weekly) ISBN 186396192-5
- **Mud Pies and Other Recipes** by Marjorie Winslow  
(The New York Review of Books, 1998 – originally 1961) ISBN 978-1-59017-368-8
- The Australian Women's Weekly range of small, full colour illustrated recipe books:  
**Café Cakes; Cheesecakes, Pavlovas & Trifles; Jams & Jellies; Casseroles**
- **Ice Cream Machine Book:** frozen delights ice creams, sorbets, sauces and desserts  
by Rosemary Moon (Apple Press 2006) ISBN 978-1845430993
- **Fantastic Cocktails & Mixed Drinks**, Family Circle (Murdock Books) ISBN 0-86411-383-8
- **Pancakes, Pancakes** by Eric Carle (Aladdin Paperbacks, 1991) ISBN 978-0-689-82246-9
- **Mama Panya's Pancake:** a village tale from Kenya by Mary & Rich Chamberlin &  
Julia Cairns (Barefoot Books, 2006) ISBN 1-905236-63-8
- **Pie in the Sky** by Lois Ehlert (Harcourt Inc, 2004) ISBN 0-15-216584-3

Certains des titres ci-dessus, qui peuvent être difficiles à trouver, sont disponibles dans la rubrique des publications sur Muddy Faces.

## D'autres livres

**Playing and Learning Outdoors** ('Jouer et Apprendre en Plein Air) par Jan White, contient une liste de bons accessoires pour 'les tartes, les potions et les parfums' page 60.

## Informations supplémentaires

**The Mud Centre** (Le centre de la boue): Un article excellent à propos de la reconquête de l'enfance par l'intermédiaire des jeux avec la boue. <http://www.communityplaythings.com/resources/articles/2005/the-mud-center-recapturing-childhood>

**Parents Put Mud Pie Making Top for Toddler Development** ('Les parents mettent la fabrication de pâtes de boue en haut de l'échelle pour le développement des jeunes enfants'): Reportage BBC Informations 10 Janvier 2012. Enquête auprès de 1000 parents par 'Cow and Gate' concernant les activités que les enfants devraient avoir fait avant qu'ils aient trois ans. (The 'potty list': La 'liste du pot') <http://www.bbc.co.uk/news/education-16485368>

**Let the children play** (Laissez les enfants jouer): C'est un blog avec beaucoup de postes au sujet des cuisines de boue, contenant la propre expérience de l'auteur ainsi que d'autres en provenance de blogs du monde entier, toutes exubérantes et fait maison. <http://progressiveearlychildhoodeducation.blogspot.com/>

**Let the children play Pinterest board** (Board de Pinterest, laissez les enfants jouer): Il y a des images superbes de cuisines de boue. <http://pinterest.com/mamabare42/early-childhood-outdoor-learning-environments/>

**The Ice Cream factory** (L'usine de crèmes glacées) par Paddy Beals dans 'Early Education journal Summer 2009' p8-9. Comment le jeu se développe en plein air à Wingate Nursery School & Children Centre. Formidable!

**Why Dirt is Good** (Pourquoi la boue fait du bien): 5 façons de s'assurer que les germes deviennent vos amis par Mary Ruebush PhD (Une immunologue qui forme les médecins). Elle explique comment le système immunitaire et les allergies se constituent et l'action salutaire des bactéries dans ces processus. [http://www.cbsnews.com/2100-500165\\_162-4766105.html](http://www.cbsnews.com/2100-500165_162-4766105.html)

**Depressed? Go Play in the Dirt** (Déprimé? Allez jouer dans la boue): Article 11 Avril 2007. La recherche a identifié des bactéries dans le sol qui encourage l'organisme chez les mammifères à créer la sérotonine, cette hormone agit sur le cerveau et remonte le moral, nous rendant heureux. [www.livescience.com/health](http://www.livescience.com/health)

**The Dirt on Dirt: How Getting Dirty Outdoors Benefits Kids** (Les ragots sur la boue: Pourquoi se salir en plein air profite aux gamins)

**The national Wildlife Federation - be out there** (la Fédération Nationale de la Faune – Passez du temps dehors). Bien qu'il soit souvent mal vu de se salir les mains, 'Be out there' présente de nouveaux faits et chiffres qui vous encourageront probablement à jeter vos enfants dans la flaque de boue la plus proche. Leur dernier rapport révèle que de prendre plaisir à se salir en plein air – loin d'être une mauvaise chose – aide les enfants à mener une vie plus heureuse et plus saine. <http://www.nwf.org/Get-Outside/Be-Out-There/Why-Be-Out-There/Benefits/The-Dirt-on-Dirt.aspx>

## Jan White

Auteur - Making a mud kitchen (La création d'une cuisine de boue)



**Site Web:** <http://janwhitenaturalplay.wordpress.com>

Jan travaille au point de vue national et international. Elle est consultante d'Education pour la Petite Enfance, se spécialisant dans l'éducation en plein air de la naissance à cinq ans. Elle a travaillé auparavant avec 'Early Excellence' et a développé les ressources favorables au secteur de la Petite Enfance pour 'Learning through Landscape' (Organisation pour 'l'apprentissage en nature'). Elle est l'auteur de *playing and Learning Outdoors* (Routledge 2008), a édité *Outdoor Provision* (Sage 2011). Elle a aussi collaboré avec 'Sirens Films' pour produire des DVD de formation *Babies outdoors*, *Toddlers Outdoors* and *Two Year-olds Outdoors*. (Les bébés en plein air ; Les tous petits en plein air et les enfants de deux ans en plein air) (Siren Films 2011). Elle enseigne aussi à CREC pour le programme de maîtrise (CREC: Centre de Recherche dans la Petite Enfance à l'Université de Birmingham).





# **Le choix d'accessoires pour la cuisine de boue par Jan White**

Crée par Jan White en collaboration avec Muddy Faces

**L'objectif de ces accessoires de cuisine de boue est d'approfondir la compréhension, l'importance, la valeur et le choix des expériences provenant du jeu avec la boue afin d'apporter un soutien continu aux éducateurs pour y parvenir.**

Chaque assortiment offre un univers de beaux objets qui encouragent, de façon merveilleuse, les désirs naturels des jeunes enfants pour explorer et découvrir, pour imaginer et créer, pour établir un relationnel et réagir réciproquement. Chaque assortiment a été composé avec grand soin en partant de nos connaissances de ce que les jeunes enfants veulent faire tout en considérant les modes de jeux et d'apprentissage des enfants durant leurs premières années ainsi que comment les soutenir.

**Il y a un bon nombre d'assortiments tels que:**

## **Les petits jusqu'à deux ans**

Cet assortiment spécifique aux très jeunes est conçu pour captiver leurs passions fondamentales de collectionner, remplir, verser, vider, fouetter, remuer, et transformer. Ce qui leur permettra d'éprouver la fascination et le plaisir de produire eux-mêmes un effet sur les choses par leurs actions physiques.

## **Mélanger et faire cuire**

Pour transférer, remplir, mélanger et remuer, transformer et créer, verser, laisser tomber, incliner, rouler, tapoter avec les mains, lisser, garnir et décorer. Il y a tellement d'opérations! Les possibilités avec cet assortiment sont infinies, encourageant les enfants à travailler ensemble ou en autonomie ; leur permettant aussi d'utiliser la totalité de leur corps pour la création de ces mélanges de boue.

## **Les formules et les potions magiques**

Abracadabra! Quelles formules magiques et quelles infusions vont être créées par vos petits sorciers et sorcières? Cette collection d'accessoires sans limites captive l'imagination des enfants, incitant des thèmes et actions au cours des jeux et, encourageant de grands mouvements dramatiques.

Il ya aussi les assortiments pour: **les soupes et les ragoûts; les crèmes glacées et les desserts; les parfums et les lotions; et beaucoup plus encore!**



# MUDDYFACES

## Le magasin de Muddy Faces

Nos ressources ont été développées par des éducateurs afin de pouvoir soutenir les groupes qui veulent être en plein air et en symbiose avec la nature et ses éléments, encourageant ainsi les groupes à se développer et les individus à s'épanouir par l'intermédiaire du jeu déterminé par les enfants eux-mêmes.

### **L'équipement pour les écoles en nature**

Soumis aux tests par des éducateurs des écoles en nature (Forest schools)

Les outils – les abris – la cuisine en plein air – la santé et la sécurité

### **Le jeu stimulant en plein air**

avec les ressources sans limites

Les matériaux naturels – les cabanes – les cuisines de boue – les jeux avec l'eau  
– les pièces détachées – le transport – la collection.

### **Les vêtements de plein air**

Le mauvais temps ne compte pas si vous avez des vêtements adéquats.

Robustes – flexibles – confortables – imperméables.

### **Des publications pour inspirer**

Les livres, les guides et les ressources qui vous soutiennent pour être en plein air avec les enfants

Des sources d'inspiration – des références – des activités – des programmes d'études scolaires.

« Si cela vous fait sortir, on peut le trouver pour vous »

### **Les bons de commande peuvent être placés**

**En ligne:** [www.muddyfaces.co.uk](http://www.muddyfaces.co.uk)

**Par courriel:** [info@muddyfaces.co.uk](mailto:info@muddyfaces.co.uk)

**Par fax:** 01142811455

**Par téléphone:** 01142219617

**Par courrier:** Farm View Works, 4a Sheffield Road, Hackenthorpe, Sheffield S12 4LT, Grande Bretagne